



Chino Valley Unified School District

Office of Assessment and Instructional Technology

5130 Riverside Drive · Chino, California 91710 · (909) 628-1201

January 2023

Dear Parent/Guardian:

As an English learner, your child will take the Summative English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) this spring. The Summative ELPAC measures how much progress your child is making in listening, speaking, reading, and writing in English. Your child's voice will be recorded during the speaking part of the test. These recordings may be used to double check test scores and will not be saved or made public. This test will give your child's teacher information about where your child may need extra support. Some students with Individualized Education Plans (IEPs) may take an alternate version of this test, called the Summative Alternate ELPAC. On this test your child may use their preferred way of communication such as sign language, eye gaze, pointing, gestures, alternative communication devices, or other alternate modes to understand and express information.

Your child will take the Summative ELPAC or Alternate Summative ELPAC every spring until they are fluent in English and no longer need support to understand and learn in English. The official window for this test begins in February and continues through the end of the school year. Within this window, each school will create a specific testing schedule. Each school site will notify parents/guardians of their specific testing schedule.

You are an important part of your child's education. To make sure your child feels comfortable taking the test, you can:

- Explain to your child that the test is a tool to help them learn.
- Remind your child that you and their teacher want them to try their very best.
- Explore a practice test with your child at elpac.org/resources/online-practice-and-training-test/ so they are familiar with the platform and setup.
- Talk with your child's teacher about their listening, speaking, reading, and writing skills to help support their learning.

You will receive your child's results at or before the beginning of the next school year in the Aeries Parent Portal. The results will identify where your child is doing well or needs more help, so you can better support their learning at home and teachers can better support their learning in the classroom. For more information about how to login to the parent portal, please visit the Chino Valley Unified School District website at <https://www.chino.k12.ca.us/domain/3248> or ask your school office.

To learn more about these tests, go to the ELPAC Starting Smarter web page at elpac.startingsmarter.org/, or review the Parent Guides to Understanding at cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp.

If you have any questions about your child taking the Summative ELPAC, please contact the school administration.

Sincerely,

Tracy Freed, Ed. D
Director of Assessment and Instructional Technology



Distrito Escolar Unificado de Chino Valley

Oficina de Evaluación y Tecnología Instruccional

5130 Riverside Drive · Chino, California 91710 · (909) 628-1201

Enero 2023

Estimado padre/tutor:

Como estudiante de Inglés, su hijo/a tomará las Evaluaciones Sumativas de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC) esta primavera. El ELPAC Sumativo evaluará cuánto progreso está haciendo su hijo/a en escuchar, hablar, leer y escribir en Inglés. La voz de su hijo/a se grabará durante la parte de habla en la prueba. Estas grabaciones se pueden usar para verificar los puntajes de las pruebas y no se guardarán ni se harán públicas. Esta prueba le dará al maestro de su hijo/a información sobre dónde su hijo/a puede necesitar apoyo adicional. Algunos estudiantes con Planes de Educación Individualizados (IEP, por sus siglas en inglés) pueden tomar una versión alternativa de esta prueba, llamada ELPAC Sumativa Alternativa. En esta prueba, su hijo/a puede usar su forma preferida de comunicación, como el lenguaje de señas, la mirada, señalar, gestos, dispositivos de comunicación alternativos u otros modos alternativos para comprender y expresar información.

Su hijo/a tomará el ELPAC Sumativo o el ELPAC Sumativa Alternativa cada primavera hasta que domine el Inglés y ya no necesite apoyo para entender y aprender en Inglés. La ventana oficial para esta prueba comienza en febrero y continúa hasta el final del año escolar. Dentro de esta ventana, cada escuela creará un programa específico de pruebas. Cada sitio escolar notificará a los padres/tutores de su programa específico de exámenes.

Usted es una parte importante de la educación de su hijo/a. Para asegurarse de que su hijo/a se sienta cómodo tomando la prueba, usted puede:

- Explique a su hijo/a que la prueba es una herramienta para ayudarlo a aprender.
- Recuérdele a su hijo/a que usted y su maestro quieren que hagan su mejor esfuerzo.
- Explore una prueba de práctica con su hijo/a en elpac.org/resources/online-practice-and-training-test/ para que esté familiarizado con la plataforma y la configuración.
- Hable con el maestro/a de su hijo/a sobre sus habilidades para escuchar, hablar, leer y escribir para que usted pueda ayudar y apoyar su aprendizaje.

Recibirá los resultados de su hijo/a al comienzo del próximo año escolar o antes en el Portal para Padres en Aeries. Los resultados identificarán en dónde está bien su hijo/a o en dónde necesita más ayuda, para que pueda apoyar mejor su aprendizaje en el hogar y los maestros puedan apoyar mejor su aprendizaje en el salón de clases. Para obtener más información sobre cómo iniciar sesión en el portal para padres, visite el sitio web del Distrito Escolar Unificado de Chino Valley en <https://www.chino.k12.ca.us/domain/3248> o pregunte a la oficina de su escuela.

Para obtener más información sobre estas pruebas, vaya a la página web de ELPAC Starting Smarter en elpac.startingsmarter.org/, o revise las guías de comprensión para los padres en cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp.

Si tiene alguna pregunta acerca de que su hijo/a esté tomando el ELPAC Sumativo, comuníquese con la administración de la escuela.

Sinceramente,

Tracy Freed, Ed. D

Directora de Evaluación y Tecnología Instruccional